

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2015

**OCCITAN**  
**(variante limousin)**  
**LANGUE VIVANTE 2**

ÉPREUVE DU MARDI 23 JUIN

Séries **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **ST2S** et **STMG** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Séries **STI2D**, **STD2A**, **STL** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – épreuve facultative

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice est interdit.

**Avant de composer, le candidat s'assurera que le sujet comporte bien**

**11 pages numérotées de 1/11 à 11/11**

**Le questionnaire choisi sera agrafé dans la copie**

Barème	
Compréhension du texte	10
Expression personnelle	10

## Document 1 :

Coma son bèus los molins de Mykonòs . Amb sas alas en estelas o, melhor, qu'an la semblança d'una flor de caucida<sup>1</sup>. [...] Aplantats sus l'acrin<sup>2</sup> das còlas, en renguetas, fan solets la beutat de l'iscla [...]

5 Òm se pòt demandar a de qué servisson, en fòra de sa beutat. Fai un brave temps que los magres camps de l'iscla fan pas pus de blat nimai d'òrdi. E pasmens, totes, quasiment, an sas velas. Mas an pas pus de molinièrs. A despart d'un. Que molina de clar de luna. A quicòm pròche. I anère veire. Escalère la virona que servís d'escala. [...] Aquí, agromolits<sup>3</sup> contra la paret arredondida, un òme e una femna esperavan. De qu'esperavan ? Queraque pas qu'i portèsson la recòlta de blat de l'an

10 qu'aurián tengut dins lo fons de la man. Ges d'ase, ges de carreta, ges de camioneta se sarra pas jamai dau molin. Si, benlèu, l'ase o lo carreton qu'i vèn portar las sacas lusentas de nilon, cafidas<sup>4</sup> de blat, e qu'an la marca d'un país d'America. Lo nom èra en anglés.

15 E pasmens se vei virar las alas d'aquel molin. Solament, quand lo passant, d'ont que vengue, vòl ben crompar, coma recòrd de l'iscla das molins, un centenat de gramas de farina de son blat.

Aquel molin, fach per l'estrangièr, que paga, dins sa moneda estrangiera, de farina de blat estrangier, aquí la renda<sup>5</sup> d'aquel estrange molinièr. Lo de Mykonòs .

Saique un cosin de Mèstre Cornilha.

Max Rouquette, *Las canas de Midàs -Vèrd Paradís V-* 14/09/80

---

<sup>1</sup> Caucida = chaucida : vegetau de la familha daus chardons

<sup>2</sup> L'acrin das còlas : lo punt mai naut daus puechs de las colinas

<sup>3</sup> Agromolits = agrumits : acoconats, acantonats

<sup>4</sup> Cafidas = clafidas : comolas, plenas

<sup>5</sup> La renda : lo salari

## Document 2 :

### Lo secrèt de Mèstre Cornilha

Nòstre país, mon bon mossur, es pas totjorn estat un endreit mòrt e sens refrenh coma l'es uèi. Avant, l'i se fasiá grand negòci de molinariá, e a detz lègas<sup>6</sup> alentorn, las gents de mas<sup>7</sup> nos adusián<sup>8</sup> son blat a mòure... Tot alentorn dau vilatge, los puechs èran cuberts de molins d'aura<sup>9</sup>. A dreita, a man mança, se vesían nonmàs  
5 de las alas que viravan au vent dau nòrd, per dessus los pins, de las ribambelas de pitits ases charjats de sacs, montant e davalant lo long dau chamin. [...]  
Lo diumenc, [...] los moliniers paiavan lo muscat. Las molinieras eran belas coma de reina emb son *fichu* de dentela e sas crotz en aur. Ieu, portava mon fifre e d'aiciá a negra nueit, se fasiá de las farandòlas. Aqueus molins, vesetz, fasián la jòia e la  
10 drudesa<sup>10</sup> de nòstre país. Malurosament, daus Francés de Paris agueren l'idèia de plantar una minotariá a vapor, sus lo chamin de Tarascon. Tot bèu, tot novèu ! Las gènts prengueren l'abituda de mandar sos blats au minotier, e los paubres molins d'aura resteren sens òbra. Quauques temps assageren de luchar, mas la vapor fuguèt la mai fòrta, e l'un apres l'autre, pecaire ! Fugueren tots oblijats de barrar... Se  
15 viguèt pus venir los pitits ases... Las belas molinieras venderen sas crotz en aur... Pas mai de muscat ! Pas mai de farandòla !... Lo mistral podiá be bufar, las alas demoravan plejadas... Puèi un brave jorn, la Comuna faguèt esbolhar aqueus chadaus<sup>11</sup> e se botèt a la plaça de las vinhas e daus oliviers .

Carle Galtier  
*Li letro de moun moulin*  
*Lou secrèt de Mèste Courniho,*  
(d'après Alphone Daudet) .

---

<sup>6</sup> Lèga : unitat de mesura

<sup>7</sup> Gent de mas : poblacion rurala

<sup>8</sup> Adusián : portavan

<sup>9</sup> De molins d'aura : de molins de vent

<sup>10</sup> La drudesa : la riquesa, la prosperitat

<sup>11</sup> Los casals = los chadaus : los bastits

### Document 3 :

#### Molin de la Pausa

- Si voletez tot saber en occitan o en francés sur l'istòria, los molins, la minotariá e quitament la bolenjariá<sup>12</sup>, anatz veire Alan Maseu, molinier a « Sent-Meard-de-Drona ». Situat au mitan de la Drona [...], queu molin aparten a sa familha dempuei 1710, quand un meitadier chafrat « Barra d'abòra »<sup>13</sup>, aujòu dau propietari actuau, ne'n faguèt l'acquisicion. De las traças dau molin se poden trobar dau temps de Charles Manhe, puei fuguet la propietat daus reis de França 'vanceis que d'èsser vendut a un abadiá e fin finala a la familha Maseu. [...] Alan Maseu es alaidonc un vertadier molinier de mestier, de passion e de tradicion dins un molin que vira enquera. [...]
- 10 Lo molin actuau molinava cinquanta tònas de blat per jorn per liurar la farina a daus bolengiers<sup>14</sup> d'un triangle entre Lemòtges, Bordeu e Agen, jusqu'en 2003. Aura, produz nonmàs per far lo pan « Andreà », dau pitit nom de sa granda mair, e de las tortas vendudas dins la bolenjariá dau molin. Alan Maseu es bolengier tanben. [...]
- 15 Quatre turbinas fan virar las mòlas, una de peira per lo pan emb lo levam, e tres de fonda per lo pan emb la levadura. Las turbinas produsèn tanben de l'electricitat bassa tension 50 HZ, venduda a l'EDF.

D'après Guilhem Francés, 13/05/2013  
(Blog « La vita en oc »)

---

<sup>12</sup> Bolenjariá : fornariá

<sup>13</sup> Un meitadier chafrat « Barra d'abòra » : un métayer surnommé « Ferme-Tôt »

<sup>14</sup> Bolengiers : forniers

**Travail à faire par les candidats**  
Série L Langue vivante obligatoire (LVO)  
Série L LVO et langue vivante approfondie (LVA)

Les candidats composant pour l'épreuve de Langue Vivante Approfondie traiteront toutes les questions. Les candidats composant pour l'épreuve de LVO ne traiteront pas la question n°5 de la partie *Compréhension*.

**I – COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 POINTS)**

*Les réponses aux questions seront rédigées en occitan.*

**Documents n° 1-2-3**

**1) Chausissetz lo títol que conven a l'ensemble daus documents**

- Los molins de Mykonòs.
- Los molins e l'economia locala.
- Qué son devenguts los molins ?
- Èsser molinier dins las annadas 2000.

**2) A quala categoria d'escrit apparten chada document ? Chausissetz las responsas dins la tièra e completatz lo tableu : *Extrait de roman, article informatiu, extrait de novèla.***

Document n°1	
Document n°2	
Document n°3	

**3) Chada document evòca l'usatgier dau molin presentat. Chausissetz las responsas e completatz lo tablèu : los toristas, los forniers, los productors de blat (una sola responsa per document).**

Document n° 1	
Document n° 2	
Document n° 3	

**Document n° 1**

**4) Aprèp lectura dau document 1, marcatz una crotz dins la casa VERAI o FAUS per chada afirmacion :**

<b>afirmacion</b>	<b>VERAI</b>	<b>FAUS</b>
A Mykonòs i a de molins d'aiga.		
A Mykonòs i a pas mai de cultura de cerealas.		
Un òme e un enfant esperan lo passant.		
Se venden daus pochons de farina d'un centenat de gramas.		
La farina venduda ven d'America.		

5) D'aprèp l'autor, a Mykonòs, i a un molinièr que molina de « clar de luna ». Trapatz e relevatz dins lo tèxte los elements que pòdon justificar l'emplec d'aquel imatge. Quala significacion li donatz ? (cette question ne sera traitée que par les candidats de la série L – LVA)

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**Document n° 2**

6) Aprèp lectura dau document 2, completatz las frasas seguentas en reformular lo texte :

- Avant, alentorn dau vilatge, i aviá .....
- Son los ases que portavan .....
- Las molinièras portavan.....e èran vestidas de .....
- Son las vinhas e los oliviers que .....

**Document n° 3**

7) Aprèp lectura dau document 3, religatz los elements de las doas colomnas per rendre lo sense exact dau tèxte :

Andreà es	•	•	aus reis de França.
Lo molin apartenguèt primier	•	•	a una abadiá.
Alan Maseu es	•	•	lo nom dau pan.
Lo molin apartenguèt puèi	•	•	a l'encòp bolengier e molinier.

8) Aprèp lectura dau document 3, relevatz dins lo tèxte au mens un grope de mots per justificar chada afirmacion.

Afirmacion	Justificacion dins lo tèxt
La familha Maseu es propietària dau molin dempuèi lo sègle XVIII.	
Lo molinièr vendiá sa farina dins l'oèste de França.	
Alan Maseu vend tres menas de produits.	
Las mòlas son diferentas.	

## 9) Traduire

Tradusetz en francés lo document 1 de la linha 17 : «*Aquel molin ...*» a la linha 19 : «*... de Mestre Cornilha.*»

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## **II – EXPRESSION PERSONNELLE (10 POINTS)**

Les candidats de la **série L** épreuve de **LVO** et **LVA** traiteront obligatoirement les deux sujets d'expression.

- 1) Un client rentra dins la botica dau molin dau sénher Maseu, achapta dau pan e de las tortas. Imaginatz la scèna e lo dialògue entre lo client e lo vendeire.  
*150 mots.*
  
- 2) Un molin de vent es per vendre. Imaginatz e organizatz l'argumentacion que presentariatz aus vòstres parents per los convèncer de l'achaptar.  
*150 mots.*

## Travail à faire par les candidats

Séries S et ES

### I – COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 POINTS)

Les réponses aux questions seront rédigées en occitan.

#### Documents n° 1-2-3

1) Chausissetz lo títol que conven a l'ensemble dels documents :

- Los molins de Mykonòs
- Los molins e l'economia locala.
- Qué son devenguts los molins ?
- Èsser molinier dins las annadas 2000.

2) A quala categoria d'escrit aparten chada document ? Chausissetz las responsas dins la tièra e completatz lo tablèu : *Extrait de roman, article informatiu, extrait de novèla.*

Document n°1	
Document n°2	
Document n°3	

3) Chada document evòca l'usatgier dau molin presentat. Chausissetz las responsas e completatz lo tablèu : los toristas, los fornièrs, los productors de blat, (una sola responsa per document).

Document n° 1	
Document n° 2	
Document n° 3	

#### Document n° 1

4) Aprèp lectura dau document 1, marcatz una crotz dins la casa VERAI o FAUS per chada afirmacion :

afirmacion	VERAI	FAUS
A Mykonòs i a de molins d'aiga.		
A Mykonòs i a pas mai de cultura de cerealas.		
Un òme e un enfant esperan lo passant.		
Se venden daus pochons de farina d'un centenat de gramas.		
La farina venduda ven d'America.		



## Document n° 2

5) Aprèp lectura dau document 2, completatz las frsas seguentas en reformular lo tèxt :

- Avant, alentorn dau vilatge, i aviá .....
- Son los ases que portavan .....
- Las molinièras portavan.....e èran vestidas de .....
- Son las vinhas e los oliviers que .....

## Document n° 3

6) Aprèp lectura dau document 3, religatz los elements de las doas colomnas per rendre lo sense exact dau tèxte :

Andrea es	•	•	aus reis de França.
Lo molin apartenguèt primier	•	•	a una abadiá.
Alan Maseu es	•	•	lo nom dau pan.
Lo molin apartenguèt puèi	•	•	a l'encòp bolengier e molinier.

7) Aprèp lectura dau document 3, relevatz dins lo texte al mens un grope de mots per justificar chada afirmacion.

Afirmacion	Justificacion dins lo tèxt
La familha Maseu es propietària dau molin dempuei lo sègle XVIII.	
Lo molinièr vendiá sa farina dins l'oèste de França.	
Alan Maseu vend tres menas de produits.	
Las mòlas son diferentas.	

## **II – EXPRESSION PERSONNELLE (10 POINTS)**

Les candidats des séries **S** et **ES** traiteront à leur choix un des deux sujets d'expression.

1) Un client rentra dins la botiga dau molin dau sénher Maseu, achapta dau pan e de las tortas. Imaginatz la scèna e lo dialògue entre lo client e lo vendeire.

*150 mots.*

2) Un molin de vent es per vendre. Imaginatz e organizatz l'argumentacion que presentariatz aus vòstres parents per los convèncer de l'achaptar.

*150 mots.*

**Travail à faire par les candidats**  
Séries Technologiques

**I – COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 POINTS)**

*Les réponses aux questions seront rédigées en occitan.*

**Documents n° 1-2-3**

**1) Chausissetz lo títol que conven a l'ensemble daus documents**

- Los molins de Mykonòs.
- Los molins e l'economia locala.
- Qué son devenguts los molins ?
- Èsser molinier dins las annadas 2000 .

**2) A quala categoria d'escrit aparten chada document ? Chausissetz las responsas dins la tièra e completatz lo tablèu : *Extrait de roman, article informatiu, extrait de novèla.***

Document n°1	
Document n°2	
Document n°3	

**3) Chada document evòca l'usatgièr dau molin presentat. Causissetz las responsas e completatz lo tablèu : los toristas, los forniers, los productors de blat, (una sola responsa per document).**

Document n° 1	
Document n° 2	
Document n° 3	

**Document n° 1**

**4) Aprèp lectura dau document 1, marcatz una crotz dins la casa VERAI o FAUS per chada afirmacion :**

afirmacion	VERAI	FAUS
A Mykonòs i a daus molins d'aiga.		
A Mykonòs i a pas mai de cultura de cerealas.		
Un òme e un enfant espèran lo passant.		
Se venden daus pochons de farina d'un centenat de gramas.		
La farina venduda ven d'America.		

## Document n° 2

5) Aprèp lectura dau document 2, completatz las frsas seguentas en reformular lo texte :

- Avant, alentorn dau vilatge, i aviá .....
- .....
- Son los ases que portavan.....
- Las molinièras portavan .....e èran vestidas de .....
- .....
- Son las vinhas e los oliviers que .....

## Document n° 3

6) Aprèp lectura dau document 3, religatz los elements de las doas colonnas per rendre lo sense exact del texte :

Andreà es	•	•	aus reis de França.
Lo molin apartenguèt primier	•	•	a una abadiá.
Alan Maseu es	•	•	lo nom dau pan.
Lo molin apartenguèt puèi	•	•	a l'encòp bolengier e molinier.

## II – EXPRESSION PERSONNELLE (10 POINTS)

Un client rentra dins la botica dau molin del sénher Maseu, achapta dau pan e de las tortas. Imaginatz la scèna e lo dialògue entre lo client e lo vendeire.  
*150 mots.*